

15	ANDRZEJ BIERNACKI Wstęp
25	ANDRZEJ ZWIERZCHOWSKI Jest taki czas
29	ANDRZEJ ZWIERZCHOWSKI Refleksje
57	WIESŁAW JUSZCZAK Recenzja twórczości
73	Prace: Prace na papierze Malarstwo
289	Biografia
293	Kalendarium
303	Lista prac
15	ANDRZEJ BIERNACKI Introduction
25	ANDRZEJ ZWIERZCHOWSKI There Is Such a Time
45	ANDRZEJ ZWIERZCHOWSKI Reflections
65	WIESŁAW JUSZCZAK A Review of the Artist's Work
73	Works: Works on Paper Paintings
289	Biography
293	Timeline
303	List of Works

Jest taki czas (konieczny), gdy
 wszystko co dojrzewało wewnątrz,
 jest już ukształtowane, kompletne
 i przez to nie jest już częścią;
 zyskuje suwerenność bytu.
 Staje się osobne, oddzielne
 i zagrożone przenoszeniem.
 Dąży do okazania.
 Rodzi się wystawa. Rodzi
 się relacja: s p i r i t u s wobec
 uzależniającej „gorączki”
 wydarzeń i informacji z „teraz”.
 Możliwość odniesień; selekcji
 poprzez czas prywatny-
 -konfesjonalny.
 Samoporzadkowanie się znaczeń.
 Wejście w głąb „wilka czasu”
 i wywrócenie go futrem do
 wewnątrz — nie może już ugryźć
 (żeby na zewnątrz).
 Kosmos prywatny; nie względny
 i nie abstrakcyjny (Kandinsky).
 Prywatny, ale odbierający
 rzeczywistość z „teraz”
 (refleksujący).
 Takie powody i konieczności stają
 się i są motywacją wystawy.
 „Szczegóły” w obrazach.

przedruk za:
 Andrzej Zwierchowski, *Spiritus*,
 kat. wyst., Akademia Sztuk Pięknych, Warszawa 2012.

There comes a time (necessary),
 when all that has been ripening
 inside has already been formed,
 is complete, so it is no longer
 a part; gaining sovereignty of
 being.
 It becomes separate, distinct, and
 threatened with transfer.
 It seeks display.
 An exhibition is born. A relation
 is born: s p i r i t u s against
 addictive “fever” of events and
 information of “now”.
 Possible references; selection
 through private-confessional time.
 Self-ordering meanings.
 Entering the depth of the “time
 wolf” and turning outside in, with
 fur inside — it can no longer bite
 you (teeth outside).
 Private cosmos; not relative and
 not abstract (Kandinsky).
 Private, but receiving the reality
 of “now” (reflexive).
 Such causes and necessities
 become and are the motivation of
 the exhibition.
 “Details” in paintings.

reprinted from:
 Andrzej Zwierchowski, *Spiritus*,
 Exhibition catalogue. Warsaw: Academy of Fine Arts, 2012.



46



47

General | The General, 1991

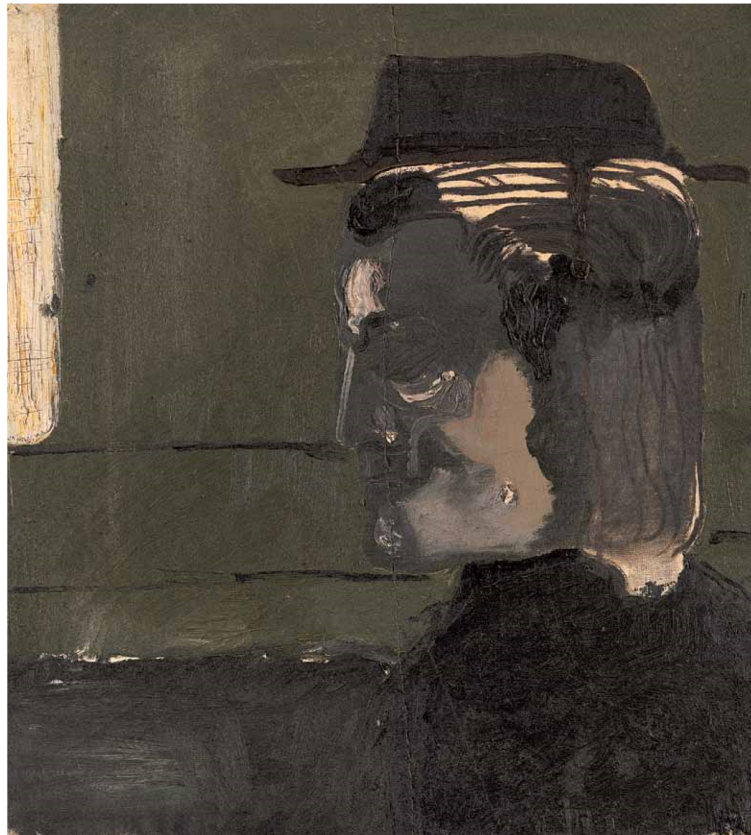
46 tempera, papier | tempera, paper, 34 × 44 cm

Kompozycja – światło | Composition – Light, 1997

47 akryl, papier | acrylic, paper, 25 × 34,5 cm



51



52

- Spacer | A Stroll, 1973
olej, płótno | oil, canvas, 64 × 148 cm
50
Iddu (Krisnamurti), 1973
olej, płótno | oil, canvas, 45 × 39 cm
51



55



56

Portrait | Portrait, 1976
olej, płótno | oil, canvas, 53 × 75 cm
Portrait | Portrait, 1976
olej, płótno | oil, canvas, 62 × 89 cm



72

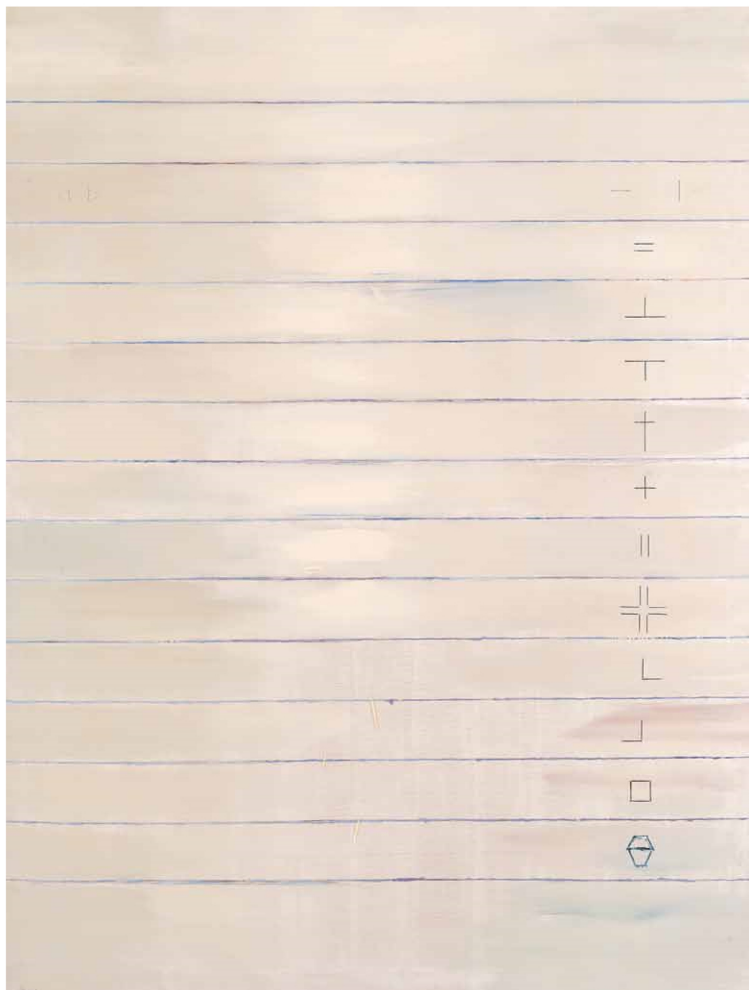


140



141

Ognik | Glow, 2014
olej, plótno | oil, canvas, 18 × 13 cm
Konstelacija | Constellation, 2016
olej, plótno | oil, canvas, 200 × 150 cm



142



143

Myślenie odcinkowe | Piecewise Thinking, 2016
olej, płótno | oil, canvas, 200 × 150 cm
Plamka żółta | Yellow Patch, 2018
olej, płótno | oil, canvas, 200 × 150 cm